

一味違う英文法初歩～イメージの力～

第5回 時にまつわる表現<クイズ>

クイズ

(1)She's alive! She () but her father saved her.

- ①drowns ②has drowned ③was drowning ④drowned

(センター試験)

(2)“Have you seen Yuko recently?”

“No, but () dinner with her on Sunday.”

- ①I'm having ②I've been having ③I'd have ④I've had

(センター試験)

(3)I can't understand why he () so selfish. He isn't usually like that.

- ①is being ②becomes ③doesn't be ④gets

コラム ~I' m lovin' it.と I love it.の違い。

さて前回の動画で宿題として出したマ○ドナルドのCMで実際使用されているキャッチコピー(1)I' m lovin' it.と(2)I love it.の違い、考えていただけでしょうか？

(1)と(2)の違いはそのまま V-ing 形(進行形)と V(現在形)のイメージの違いにつながるわけですね。ここでおさらいしておきましょう。進行形は「リアリティ・一時的 etc」などのイメージに対し、現在形は「安定感・一体感」のイメージがありましたね。ってことは、現在形を使用している(2)は it(マク○ナルドの商品でしょうね)を安定して love しているということになる。それに対して進行形を使用している(1)は飽くまで一時的に it を love しているという風に解釈することができますね。

しかし、これは一つの解釈にすぎません。だって、よく考えてみましょう。マクドナルドが自社の商品を広告するのに「今、一時的にマクドの商品が好き=今は好きだけど、ずーっと好きなわけじゃないよ、いつか嫌いになるかもね(汗)」なんて言いますかね？言わないと思うなあ…。

ここでの~ing 形は「リアリティ」を重視した使い方なんでしょうね。「今まさに目の前でバクバクとマクドナルドを食べている、いやむしろむさぼり食っている、それほどマクドナルドが好きなんだ!!!」そんなリアリティ溢れた状況・意味がネイティブの頭の中に描かれているのですね。

ちなみに京大 manavee のかや先生(バリバリの帰国子女・英単語の授業をやってはるのでぜひこっちも見てください)によると友達と写真を撮るときにカメラ持ってる人が「はい、こっちこっち!!みんな笑って一!!!」と言うときなどに 'Lovin' it! Lovin' it !!' と言うそうです。この様子からも「リアリティ」の感触分かりますと思います。

では love を ing 形にできるから何でも ing 形にしているのかということそうではありません。やはり love を ing 形にするのはネイティブの人にとっても少し気持ち悪いみたいなので英作文などで書くときは避けましょうね汗